

Valérie Renard & Emmanuel Pecqueux

Découvrez

La Zélande

Racine

Sommaire

- 6 — Carte touristique
- 8 — Dix expériences incontournables

Découvrez la Zélande

- 14 — La géographie
- 18 — L'histoire
- 21 — Religion, éducation et culture
- 24 — La gastronomie locale
- 28 — La faune et la flore

Préparez votre séjour

- 36 — Se loger avec l'embarras du choix
- 37 — Se restaurer : mieux vaut être prévenu !
- 37 — Se déplacer en voiture, à vélo, en train, en bus ?
- 39 — Sortir... ou pas !

La Zélande par itinéraires

- 44 — En un week-end
- 46 — En trois jours
- 47 — En une semaine

La Zélande par affinités

- 52 — Vous aimez la nature ?
- 53 — Vous aimez la plage ?
- 54 — Vous aimez le vélo ?
- 57 — Vous aimez les sports nautiques ?
- 62 — Vous aimez la culture locale et le patrimoine ?
- 63 — Vous voyagez avec des enfants ?

Explorez la Zélande

69 — Nos pictos pour vous
aider à explorer

70 — Zeeuws-Vlaanderen
(Flandre zélandaise)

- 72 · Autour du Zwin
- 75 · Cadzand
- 76 · Retranchement
- 77 · Sluis
- 80 · Sint Anna ter Muiden
- 81 · Nieuwvliet
- 81 · Aardenburg
- 83 · Groede
- 84 · Breskens
- 86 · IJzendijke
- 88 · Terneuzen
- 90 · Aux environs de Terneuzen
- 91 · Sas van Gent
- 93 · Hulst

98 — Zuid-Beveland

- 100 · Yerseke
- 102 · Goes
- 109 · Wolphaartsdijk

110 — Walcheren

- 113 · Veere
- 117 · Middelburg
- 123 · Arnemuiden
- 124 · Vlissingen
- 130 · Zoutelande
- 132 · Westkapelle
- 137 · Domburg
- 140 · Oostkapelle

142 — Noord-Beveland

- 144 · Colijnsplaat
- 147 · Kats
- 148 · Kortgene
- 151 · Kamperland

152 — Tholen et Sint-Philipsland

- 154 · Tholen
- 156 · Scherpenisse
- 157 · Stavenisse
- 158 · Sint-Annaland
- 159 · Oud-Vossemeer
- 160 · Sint-Philipsland
- 161 · La digue entre Sint-Philipsland
et Schouwen-Duiveland

162 — Schouwen-Duiveland

- 164 · Zierikzee
- 172 · Ouwerkerk et environs
- 174 · Bruinisse
- 176 · Dreischor
- 179 · Schuddebeurs
- 179 · Zonnemaire
- 180 · Brouwershaven
- 182 · Den Osse
- 183 · Scharendijke et le Brouwersdam
- 186 · Renesse
- 188 · Boswachterij Westerschouwen
- 192 · Burgh-Haamstede
- 193 · Nieuw-Haamstede
- 194 · Burghsluis

198 — Crédits photographiques

199 — Les auteurs

Carte touristique

10 km



N



Mer du Nord

DOMBURG



Veere

VLISSINGEN

Sluis

SLUIS



Spot pour observer
des phoques



Strandpaviljoen



Spot pour faire
de la plongée



Bunker



Plan Delta et
Deltapark Neeltje Jans



Watersnoodmuseum



Itinéraires
cyclables
avec les
points-nœuds



Dix expériences incontournables

1

Compter et toucher du doigt les bateaux de fret depuis l'*Oranjedijk* à Vlissingen

infos
p. 128

2

Boire un verre de vin blanc sur la terrasse d'un *strandpaviljoen*

infos
p. 53

3

Remonter le temps en parcourant les *Staats Spaanse Linies*

infos
p. 18

4

Visiter Neeltje Jans et tout savoir sur le plan Delta

infos
p. 20
et
p. 151

5

Embarquer sur un bateau pour approcher au plus près les phoques de l'*Oosterschelde*

infos
p. 30

Bonus de
Mannu

Arpenter le Pays inondé de *Saeftinghe* à la recherche des villages engloutis

infos
p. 96

6

Faire le tour du *Veerse Meer*
à vélo et emprunter les *pontjes*

infos
p. 56

7

Se balader dans la réserve naturelle
de Oranjezon au petit matin

infos
p. 141

8

Déguster des produits de la mer au
restaurant *Seafarm* les jours de « *Vismarkt* »
(en référence au nom du menu le vendredi)

infos
p. 151

9

Visiter le *Watersnoodmuseum* (Musée
de l'Inondation) à *Ouwerkerk* pour mieux
comprendre la relation du pays à l'eau

infos
p. 172

10

Passer une nuit à bord
d'un voilier au port de *Zierikzee*

infos
p. 164

Bonus de
Valérie

Chiner dans les *kringlopen* (sortes de
vide-greniers souvent à vocation caritative) pour
dégoter un objet insolite ou typique
(♥ pour *Vlindervleugels* à *Colijnsplaat*).

infos
p. 144

Découvrez la Zélande

Zélande un jour, Zélande toujours...

C'est un coin de pays tout petit, mais aux espaces infinis. Infinis parce que dans ce plat pays-là, les paysages s'étendent, sans aucune entrave, jusqu'à se confondre avec le ciel ou tomber dans la mer !

Un pays où les moutons sont légion, un pays où les gens sont plutôt géants, mais où tout est construit comme en modèle réduit. Un pays où les champs de fleurs flirtent avec les nuages sans jamais conclure, où les plages de sable blanc s'étendent à perte de vue, sans l'ombre d'une construction...

Ici, c'est la mer et les bateaux, des bateaux qui déambulent au milieu des champs... Ici c'est la terre conquise avec respect sur la mer et les digues qui s'élèvent pour éviter qu'elle ne reprenne son dû.



Ici vivent les survivants de grandes inondations,
les inventeurs des constructions les plus folles
pour résister aux assauts de cette eau qui les
entoure, et protéger leur famille et leur terre.

Ici, nagent phoques et marsouins et volent
mouettes, huitriers pie et garcettes...

Ici, c'est le pays des huitres et du poisson frit.

Ici, enfin, c'est le dépaysement garanti à
quelques vagues seulement de chez vous.

Valérie Renard & Emmanuel Pecqueux





Cavaliers au sein de la réserve naturelle de Verdrongen Zwarte Polder

La géographie

Les Pays-Bas comptent douze provinces. Située dans le Sud-Ouest du pays, bordée à l'ouest par la mer du Nord, au sud par la Belgique, à l'est par la province de Brabant-Septentrional et au nord par la Hollande-Méridionale, la Zélande en est l'une des cinq plus petites.

La Zélande compte 3 000 km² pour un peu plus de 383 000 habitants. En comparaison, la Wallonie couvre 18 000 km² pour 3 500 000 habitants et les Hauts-de-France 31 800 km² pour un peu moins de 6 000 000 d'habitants.

Alors que les Pays-Bas sont considérés comme un des pays les plus densément peuplés de l'Union européenne avec 488 habitants/km². La Zélande, elle, ne compte que 131 habitants/km²*. De là, sûrement, cette impression d'espace et d'infinitude

et ce sentiment de quiétude qui vous envahit inévitablement, la frontière à peine traversée!

L'essor industriel de cette province avant tout rurale, agricole et qui avait pour principale activité la pêche, est retracé au Musée de l'Industrie de Sas Van Gent.

Le tourisme connaît un certain développement depuis quelques années. C'est une région frontalière de la Belgique et très proche de la France. Sluis en Flandre zélandaise se trouve à 1h de route seulement de Dunkerque.

Zeeland ou pays de la mer

La Zélande se compose de plusieurs îles ou presqu'îles : Walcheren, Noord et Zuid-Beveland, Tholen, Sint-Philipsland et Schouwen-Duiveland; et d'une partie continentale : la Flandre zélandaise enclavée en Belgique.

* La France compte 117 hab/km² et la Belgique 383 hab/km².



Son nom, Zeeland, « le pays de la mer », était une évidence pour ce pays cerné de toute part par l'eau, à la fois source de richesse mais aussi de catastrophes. De tout temps, les Zélandais ont dû apprendre à composer avec cet élément, le dompter ou l'appivoiser, et la devise régionale « *Luctor et Emergo* » (je lutte et j'émerge) symbolise bien cette bataille incessante. Il a fallu trouver des astuces pour habiter cette terre, il a même fallu parfois construire des îles de toutes pièces.

En Zélande, comme nulle part ailleurs, l'intervention de l'homme sur son environnement est omniprésente. D'une part, et même s'il est domestiqué et cadré, l'environnement paraît s'accommoder de cette cohabitation qui semble naturelle. D'autre part, on ne peut qu'être admiratif devant cette persévérance dont les Zélandais font preuve depuis toujours face à l'eau.

La région est constituée de nombreux polders, de digues par milliers sur lesquelles sont aménagées des routes et voies cyclables. Le plan Delta et son chapelet de barrages, écluses, ponts et

les autres ouvrages comme le pont de Zélande, les liaisons qui mènent à Tholen, les innombrables canaux industriels et aménagés, devraient largement intéresser les ingénieurs ou toute personne sensibilisée par les prouesses techniques.

Une solution : la poldérisation

L'idée n'est pas neuve. On asséchant déjà des terres au XI^e siècle. Aujourd'hui, 17% de la surface des Pays-Bas est constituée de polders et on a d'ailleurs coutume de dire : « Dieu a créé le monde, mais les Néerlandais ont construit les Pays-Bas. » C'est un travail de titans, mais le peuple est courageux et ne recule devant aucun effort !

Assécher des marais, des estuaires ou des zones littorales en créant des digues puis évacuer l'eau; planter des plantes comme la salicorne pour assainir et désaliniser; patienter des années avant que la terre ne

Explorez la Zélande



S'évader, se dépayser, déconnecter, décompresser,
expérimenter, s'immerger, rencontrer,
s'étonner, admirer, goûter, déguster, se régaler,
humer, respirer, se ressourcer, se prélasser,
pédaler, marcher, pédaler encore, naviguer,
plonger, nager, farniente... Explorer !



Zeuws- Vlaanderen

*Flandre
zélandaise*

La Flandre zélandaise est la partie continentale de la Zélande, enclavée en Belgique, qui s'étend de Sluis à Hulst, en passant par Terneuzen. Cette région est particulièrement marquée par la guerre de Quatre-Vingts Ans (1568-1648) qui s'est soldée par l'indépendance des Provinces-Unies.

C'est une région chargée d'histoire, où il subsiste encore un peu du goût de la Belgique.





Borne frontière entre la Belgique et les Pays-Bas, sur le Zwin



La tour radar de Nieuwvliet

Autour du Zwin

À l'ouest, la grande réserve naturelle du Zwin fait encore une incursion juste de l'autre côté de la frontière.

Ce bras de mer, formé entre les IV^e et le VII^e siècles de notre ère, à la suite d'inondations et d'une élévation du niveau de la mer, est aujourd'hui un parc naturel notamment apprécié pour l'observation de la faune avicole. Autrefois très long, il s'étendait jusqu'à Bruges, mais l'ensablement et la

poldérisation qui se pratiquent dès le XV^e siècle (Kievittpolder, Tienhonderdpolder, Vierhonderdpolder) ont fortement réduit sa superficie.



Différents panneaux explicatifs le long des voies cyclables reviennent sur l'évolution du Zwin, mais aussi le rôle des moulins de la région. Ces derniers font l'objet d'un programme de rénovation et ceux de Cadzand et de Zuidzande sont remarquables.

La guerre de Quatre-Vingts Ans est également régulièrement abordée dans ses aspects militaires sur différents panneaux situés un peu partout dans les différentes agglomérations de l'ouest de la région.

Une autre signalétique portant la mention « *Dodendraad* » est également visible. « *Dodendraad* » (littéralement « câble de la mort ») signale la clôture électrifiée (2000 volts) érigée par les Allemands, entre 1914 et 1918, le long de la frontière entre la Belgique et les Pays-Bas, de la côte jusqu'à Vaals (près de Maastricht). Rassurez-vous, elle est de nos jours hors d'état de nuire. En 2018, 150 000 crocus blancs ont été plantés le long de la frontière belgo-néerlandaise en souvenir des victimes de cette frontière mortelle.



Dunes enneigées à Cadzand-Bad

Cadzand

Cadzand Dorp et Cadzand-Bad se tiennent sans se ressembler...

À l'intérieur des terres, Cadzand Dorp, de son vrai nom Cadesant (contraction de *cade*: quai ou digue et *sant*: sable), est mentionné une première fois au début du XII^e siècle.

Au centre du village, la **Mariakerk** mérite un petit détour. L'édifice à double nef est construit en brique jaune de Flandre. La nef sud date du XIII^e siècle, celle du nord du XIV^e siècle; le tout dans un style gothique primitif sauf pour les lourds piliers qui sont, eux, de style roman.

Si l'église est dédiée à Marie, elle n'en est pas moins protestante depuis 1609. L'arrivée de nombreux huguenots et protestants wallons dans la région à la même époque y est certainement pour quelque chose. L'Église réformée néerlandaise qui existait déjà finit par fusionner avec l'église wallonne en 1817.


Dans le jardin qui entoure l'église, les visiteurs sont invités à écrire leurs vœux de paix sur une petite planche accrochée à l'arbre à côté du monument « De Wereldvredesvlam », (qui signifie la flamme de la paix dans le monde); une initiative de la « World Peace Flame Foundation » qui avait décidé en 1999 de placer un monument sur chaque continent. En Europe, c'est Cadzand qui a eu l'honneur de le recevoir le 9 mai 2004.


À Cadzand Dorp, le moulin est toujours en activité et on peut y acheter de la farine.

Un peu plus loin, au bord de la mer, se trouve Cadzand-Bad, une station balnéaire en pleine expansion. Un port de plaisance flambant neuf vient de sortir de mer et repose sur un amoncellement de pierres assez spectaculaire.

L'endroit est très familial et les promenades à pied ou à vélo le long de la mer sont très agréables.

 | Shopping

 Dans une vieille grange rénovée, l'**Atelier de Test** vous propose une large collection de céramiques. En été, les enfants peuvent plonger leurs mains dans l'argile. Boissons et petite restauration → www.atelierdetest.nl

 | Où manger?

À côté de Cadzand, un pied encore dans le Zwin, l'excellent **Zilt & Zout** → www.ziltenzoutcadzand.nl

À Cadzand-Bad, sur la plage, le *strandpaviljoen* **De Piraat**, presque les pieds dans l'eau → www.depiraat.nl

À Zuidzande, dans l'église, la justement nommée **Brasserie Céleste**. À la carte, cuisine moderne, tapas et pinchos, la tête dans le ciel → www.brasserieceleste.nl

Remerciements

Pour leur aide et soutien dans nos pérégrinations, nous adressons un grand merci à :
Alexis Marliere, zélandais de souche et de cœur, et Nathalie Noël, photographe liégeoise, pour les photos, leur aide et leur temps à sillonner la Zélande ;

Maryse et Françoise pour leur partage d'expériences touristiques ;

Sandrine et Réginald pour leur accueil et le partage d'un bout de leur vie de nouveaux résidents zélandais ;

Alexandra, Dominique et Marcelle pour la recherche de coquilles ;

sans oublier Marie-Cécile, Frédéric, Tom et Julie pour leur présence et soutien indéfectible.

Merci également à Niels Vader, Valérie Visser, Wanda Muller-ter Horst de Provincie Zeeland pour leur aide à l'édition de ce guide.

Colophon

Textes : Valérie Renard, Emmanuel Pecqueux
Conception graphique et mise en page :
signesduquotidien.org
Illustrations : Jérémy Joncheray

www.racine.be

Inscrivez-vous à notre newsletter et recevez régulièrement des informations sur nos parutions et activités.

Toutes reproductions ou adaptations d'un extrait quelconque de ce livre, par quelque procédé que ce soit, sont interdites pour tous pays.

© Éditions Racine, 2023
Éditions Racine,
Tour & Taxis - Entrepôt Royal
Avenue du Port, 86C / bte 104A
B-1000 Bruxelles

1^{er} tirage
D. 2023. 6852. 14
Dépôt légal : juin 2023
ISBN 978-2-39025-241-2
Imprimé en Europe